

این نوشته برای پناهندگان و پناهجویانی است که هنوز نمبر شناسایی ملی فنلندی ندارند.

### از کجا می‌توانید دوا بخرید؟

دواها را در فنلند فقط می‌توان از دواخانه خرید. دواها به دو گروه تقسیم می‌شوند: دواهای نسخه‌دار و دواهای بدون نسخه. دواهای نسخه‌دار آن دواهایی هستند که دستور مصرف آنها مطابق با نسخه و توسط داکتر نوشته می‌شود.

دواهای نسخه‌دار را فقط می‌توانید از دواخانه دریافت کنید و آن هم وقتی که کاپی کاغذی طرزالعمل تداوی بیماری (potilasohje) را نشان بدهید. طرزالعمل تداوی بیماری را داکتر می‌نویسد.

گاهی اوقات ضرورت ندارد که خودتان مصارف دواهای نسخه‌دارتان را پرداخت کنید بلکه مثلا ممکن است که دولت مصارف آن را پرداخت کند. مثلا اگر در مرکز پذیرش پناهجویان بود و باش می‌کنید، اگر ضرورت داشته باشید می‌توانید برای دریافت دواهای نسخه‌دارتان، برگه آگهی پرداخت (maksusitoumus) بگیری.

وقتی دواهای بدون نسخه بخرید، به نسخه داکتر ضرورت ندارد. دواهای بدون نسخه را هم فقط می‌توان از دواخانه خرید. این دواها را در مارکت‌های معمولی نمی‌فروشند. دواهای بدون نسخه مثلا بعضی دواهای تسکین و پمادها هستند. از دواخانه همچنین می‌توانید وسایل تداوی مثل باندهای پانسمان و آله تب‌سنج دریافت کنید. مصارف دواهای بدون نسخه و وسایل تداوی را باید خودتان پرداخت کنید.

### رسیدگی به امور از طرف شخصی دیگر

شخصی دیگر می‌تواند از دواخانه و از طرف شما دواهای نسخه‌دارتان را دریافت کند. رسیدگی به امور شما از طرف شخصی دیگر وقتی امکان‌پذیر است که آن شخص

کاپی کاغذی طرزالعمل تداوی بیماری‌تان را همراه خود داشته باشد. اگر از طرف شخص دیگری مصروف رسیدگی به کار او هستید باید کارت شناسایی خود را هم پیش کنید.

### در دواخانه به شما در مورد نحوه استفاده از دواها مشوره داده می‌شود

در دواخانه مشوره داده می‌شود که در دواها و وسایل تداوی باید چگونه استفاده شود.

طرزالعمل استفاده از دواهای بدون نسخه در داخل بسته‌بندی آنها موجود است.

طرزالعمل استفاده از دواهای نسخه‌دار با برجسب روی آنها چسبانده می‌شود و در آن طرزالعمل، دستوراتی را که داکتر در مورد نحوه استفاده از دوا داده، نوشته شده است.

### منظور از تبدیل کردن دوا چیست؟

اگر دواي مشابهی وجود داشته باشد که توسط تولیدکننده دیگری درست شده و قیمت آن ارزان‌تر از دواي نسخه‌دار شما باشد، این مطلب در دواخانه به شما گفته خواهد شد. دواخانه آن دواي دیگر را به شما خواهد داد مشروط بر این که داکترتان تبدیل کردن دوا را ممنوع نکرده باشد.

دواي مشابهی که توسط تولیدکننده دیگری درست شده باشد حاوی همان مقدار از ماده موثر دواي اولیه است. تبدیل کردن دوا ایمن است.

تداوی از طریق دوا وقتی به‌بهترین شکل انجام می‌شود که شما مسایل مرتبط با تداوی دارویی خود را فهمیده باشید. سوالات خود را بدون شرمیدن از داکتر و دواخانه پرسان کنید.